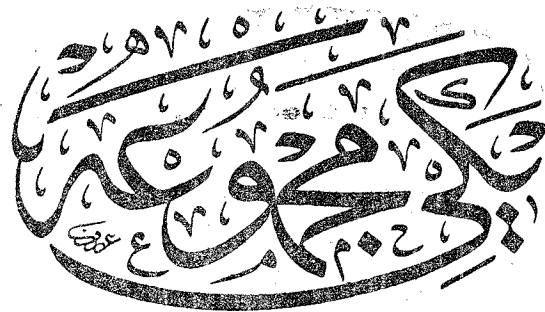


۱۲ ثَمُوز ۱۹۱۷

صافی : ۱

برنجی سہ



علم ، صنعت و اخلاق دار لہفہ لہو مجموعہ

روس ادبىاتىك عمومى سجيلىرى

موجوديتىك دها بر عصرى ادراك ايتمهين روس ادبىاتى بكون جهانشمول بر اهميت و قيمت احراز ايلشدر: مشهور روس ادبىلرينك همان كافه سى آوروپا و آمريكا لسانلرينه ترجمه ايلشدر. بولردن تولستوى Tolstoy دوستويه وسقى Dostoevsky غوركى Gorki كېلر مكتب يامشلىر، آروپاده آمريقادا پېرولر بولشدر. تولستوى حقنده اجنې لسانلرينه يازلىش اثرلر بىوك بر كتيخانه تشكىل ايدر. خلاصه روس ادبىاتى بين الملل معنوى بر عامل ماهيتى احراز ايتش وروسلىق نامته بشرى بر پايه تايمين ايلشدر.

روسىه نك كندينه كلنجه: بكون روسيه ده جريان ايدن و فوق العاده بشرى اهميتى انكار اولنه ميان واقعه لرده - آشاغده كوره جكمز وجه ايله - ادبىاتك تاثيرى نتيجه سيدر. روس ادبىاتنه بونجه اهميت و قيمتى بخش ايدن خصوصيت نهدن عبارت اوله بيلير؟

* *

هيچ بر ملتده ادبىات روسلرده اولدنى قدر حياتله موازى بر صورتده يورومه مشدر. ادبىاتك شواستقامتى روس ذهنيته او قدر اويغون كلشدر كه روس ادبىات نظريه جيلرى ادبىاتى تعريف ايدر كن، عموميتله اونى « حياتك و محيطك معكسى » ديه توصيف ايتشدر. و حقيقتده روس ادبىاتى تاريخى، روس مدنيتى تاريخيدر. زمانك بوتوه جريانلرى، محيطك لوحه لرى ادبىاتنه عكس ايلشدر: سياسى، اجتماعى، فلسفى، بدىي، فكرى و حسى جريانلرى ادبى اثرلرده تعقيب ايتك قابلدر. محيطك اراثة ايتديكى لوحه لره روس صحرائى، كويلرى، كويلولرى، عمله سى، كويلو و عمله نك حياى، روس بورژواسى، شهرلرى، شاتولرى، شاتو و سراى حياى هپ او اثرلرده ير بولشدر.

بوسايه ده روس ادبىاتى روس مى وجدانك تشكىلى عامللرى آراسنده اك برنجى صيره ده كليور. روس ادبىاتى تاريخى مطااه ايدر كن روس مى وجدانك تدريجاً تشكىلى ماده كورمك امكانى حاصل اوليور. پوشكينك Pouchkine كه قهرمانلرى ايله غوركينك قهرمانلرى آراسنده كى مسافه، بوملى وجدانك لهر منتوفلردن، Lermontoff غوغولاردن Gogol، چرنيشفسكى لردن Tchernichevsky، دو بروليو بولفردن Dobroluboff، تور كينفلردن Tourkineff، تولستويلردن Tolstoy كچرك طى ايتديكى مرحله لرى كوستريور.

روس ادبىاتك شو خصوصيتى دركه روس ادبى متقديلرني هر شيدن اول، اديبن اجتماعى عنصرىك Elément Social موجوديتنى طلب ايتديريور. اجتماعى عنصرى حائز اوليان اثرلر ايله، متقد و مؤخرلر پك آز اشتغال ايديلورلر. بولر بتون دقتلرني، بتون تقدير و پاخود مؤاخذه لرني، او عنصرى حائز اولان و محيط ايله معاصرلرى عكس ايتديرن اثرلره حصر ايديلورلر.

ينه روس ادبىاتك شو خصوصيتى دركه، روس متقديلرني تقليد - جيلكى صحتسز بر طرزده مؤاخذه ايتك سوك ايديلور؛ بونك سبيلرني روس متقديلردن مشهور ساوودنيك Savodnik شوبله بيان ايديلور: « بدىي دركه بر تقليد - شكل اعتباريله مكمل اولسه ده - اصل قدر اهميت و قيمتى حائز اوله من. هر هانكى بر ملتك ادبىاتى يانكز مستقل و شخصى اولدنى حالده ديكر ادبىاتنه كى اثرلر قدر قيمتى و اهميتى اثرلر وجوده كتوره بيلير. بونكله برابر مى ادبىات

ملتة خاص اولان شخصيته، روحى حاللره معكس اولدنى زمان، عمومى ادبىاتى يكي بر عامل و عنصرله زنكيشد ير مش واوكا يكي بر موضوع وير مش اولور؛ بناء عليه هر هانكى بر ملتك ادبىاتى يانكز مستقل اولارق ملتك طاشيدنى روحى حاللره مفكوره سنى عكس ايتديره جك قدر يوكسلىش اولدنى زمان جهانشمول و بين الملل بر قيمت احراز ايده بيلير.

* *

« اجتماعى و محيطى عنصر » روس ادبىاتك اساسى خاصه لرندن اولدنى ايجون مذكور ادبىات طبيعى ايله شائى Realiste و تصويرى descriptive در. يوقا ريده ده ذكر ايتديكمز وجه ايله روس ادبىاتى روس روحى ايله روس محيطك حقيقتاً بر آينه سيدر. تا پوشكيندن باشلايهرق، روس اديبلرى، روسلرى و روسيه يى اولدنى كې تصوير ايده كلشدر. حياتك و محيطك بتون تظاهريلرى بولرده عكس ايلشدر؛ اك چيركېن اك مظلم جهنلر بيله قاچيرله مشدر. فقط بو خصوصده روسلر غريب بر خصوصيت ابراز ايلشدر، افراط و تفريطه صابغه مشلر، حيرت بخش بر موازىنى محافظه ايده كلشدر؛ مؤلف تصوير ايتديكى لوحه يه قارشى بر نفرت، بر خدت، بر حقارت حس ايتديكى تلقين ايتيور؛ بالعكس، او قويا نلر مؤلفك درين بر ترجم، آجى بر كدر طويديوغنى حس ايديلور، و كنديسى ده او حس ايله متحسس اوليور. واقعا بو حس بيان ايديلور؛ فقط اسلوب، افاده نك جريانى آنى افهام ايديلور. مثلاً روس مؤزيتنك او مدهش جهالتى، پيسلىكى، وحشى تصوير اولنور كن، او قويا نلر اوزونده، مؤلف بيلم كه هانكى بر معجزه ايله نفرت يرينا صرحت حسى، حدت يرينه معاونت عشق توليد ايديلور. خلقه قارشى بو صرحت و محبت حسى روس ادبىاتك ديكر بر خاصه سيدر.

* *

محيطى تصوير خاصه سى روس ادبىاتى ديكر طرفدن طبيعتى يامشدر. بو خصوصى يعنى Naturalisme روس ادبىاتك ممتاز بر صفتدر؛ طبيعتك صاف و مختتم كوزالكارى او كنده روس اديبلرى غنى و استغراقه قدر واريورلر؛ لهر منتوفك، غرغولك، تور كينفك شاه اثرلرى طبيعتدن آلش لوحه لردر. روس صحرائى، روس نهرلرى، روس اورمانلرى، روس موسملرينك اراثة ايتديكى مختلف رنگ و شكللر روس ادبىاتنه جانلنوب ياشايور. هيچ بر روس مكتبلى سى يوقدر كه بولوحه لردن بر قاچنى خاطره سنده طوعه سين؛ صيراسى كلنجه درين بر هيجان و تحسسه انشاد ايلسين! لهر منتوف، پوشكين، تولستوى بالخاصه قفقاسيه يى، قريمى، قفقاسيه نك سمارله قدر يوكسلن مهيب شاهقه لرني، قريمك نرمين ساحلرني نرم ايتشدر. بو محكوم و حزين مملكتلرك اسكى انقاضى آلتنده قالمش افسانه لرى بولوب « اسير»، « باغچه سراى چشمه سى » كې لايموت اثرلرده ياشاند ير مشدر.

* *

طبيعت سوكيسى روس منور قسمنك عمومى و مشترك بر صفتدر. كوى حياى ايسه روس اديبلرينك بالخاصه ترجيح ايتدكلرى بر موضوعدر؛ تولستوى كې بر چوق روس مشاهيرينك بالاخره كويه چكيله رك كويلولر و طبيعت ايجنده ياشامنى اختيار ايتلرى ده عبنى روحى نمايلدن دوغان بر حادثه در.

* *

شيمدى بتون بو خصوصيتلره برده هر كسجه معلوم و روس ادبىاتنه عموميتله حاكم اولان مفكوره جيلكى ده علاوه ايدرسه ك، مذكور ادبىاتك باطنى خاصه لرني تعداد ايتش بولنورز. حيات نقدر چيركېن و مظلم اولسه ده روس ادبى ايتك ايجنده بر شعاع، بر نور، بر تسلى نقطه سى بوليور؛ قارئك نظرينى اورايه جلب ايديلور؛ و ايجنده بولندنى

اوزرينه دقتي جلب ايتك ايستز : تا صوك زمانره قدر اك بيوك اديبلر وشاعرلر بالخاصه اصليزاده صنفندن چيتمشدر . فقط بوكا وبو اديبلري حكومه ، استبداده ربط ايدن بتون مادي علاقه لره و غما ، روس اديبلري سانحه لرني ، موضوع لرني دائما استبداد آلتنده ازيان خفته آرامش لردر . خلقچليق ، خلقه طوغرو كيديش ايلك زماندن بري روس ادبياتك ماهيتني تشكيل ايتشدر .

روس ادبياتي تقليدچيلك اسارتندن قورتارارق نثر ونظمده آكا مستقل براستقامت ويرمش اولان پوشكين ، لسانتي ، موضوعني ، خلق لسانندن ، خلق حياتندن آلديني كي ، آهنگ و وزن قاعده لرني ده روس لسانك كندي ماهيتندن چيقارمشدر . اوكوندن اعتباراً روس ادبياتي خلقچياني كنديسي ايچون برمسلك اتخا ايتشدر . بوده ، روس ادبياتنه اوغريب مستيسيزم رنكي ورن ايكنجي برعالمدر . ايستر تولستوي كي بالخاصه كبار واصليزاده عالمي تصوير ايدن ، ايستر اوستروفسكي Ostrofsky كي بورژواحياتي موضوع اتخا ايتش بولنان ، ايستر غوري كي ملجاء و ماواسزلي ترنم ايله بن اديبلر هب اوصني ، ظاهرأ پارلاق ، فقط حقيقتنه بوش ، همدرو صفت و صميميتدن عاري ، ياعه رسيتلرك اسيري اولان كبار عالنه ، دائما روس كويلوسنك ، روس ايشي سنك صفت و صميميتني ، دروني ايماني ، باطني طولونلغني قارشى قوشلردر ؛ تمايل و محبت لرني بوايكنجي لرده حصر ايدكش لردر . روس اديبلرينك تلقى سنجه روس كنه سمي مكنوز وغير مكشوف بتون دفينه لري حائردر . حقيقي دوشروني ، كوزلكي ، ايليكي آنده و يلكز آنده بولمق قابلدرد . بناء عليه بوكه لاي ازي ، زنجيرلري آلتنده ايكه تديرن قوت روس اديبلرينك طبيعي دشمنيدر . مفكوره بوزنجيري قيرمق ، روس كنه سنه كندينك نه اولديني بيلديرمك و سربست انكشافني تأمين ايلكندن عبارتدر . ايشته بوسايه ده درك روس ادبياتي ، روسيه ده واقع اولان تهجد ، ترقى و اصلاحات جريانلرينك منشاء و مبداءيدر . ايلك اول فكرلر و حسلر بوراده طوغور ، صوكرا اثرلر واسطه سي ايله مختلف محيطلره سرايت ايدمك بالآخره كنديسي قبول ايتديريور .

اسارتك Servage جان ياقيجي لوحه لرني ، قانونسزلك ، كيني اداره لك ، اخلاق و مادي تخريبلرني ، پوشكيندن باشلايهرق بتون اديبلر وشاعرلر و مانلرنده ، حكايه لرنده ، شعرلرنده سوزشلي برلسانله تصوير ايلش لردر . ايلك اول كويلو كوله لري صنفداش لرينك بتون هجوم و اعتراض لرني و غما اديبلر وشاعرلر آزاد ايلش لردر . آنلره طوبراق و سربستي ويرمش لردر . بناء عليه روسيه ده ادبياتله حكومتك ايكي مخالف و متضاد مفهوم اولماسي غايت طبيعي در . ادبيات ، استبدادي كنديسي ايچون دشمن تلقى ايتديكي كي استبداده ادبياتي عين طرزده قبول ايلشدر . يته پوشكين ، له رمنتوف و غوغولدن باشلايهرق تا معاصر بن اولان غوري ، آندره ييف Andreeff ، چه قوف Tchekhoff . قدر مشهور روس اديبلرندن - صوك - بان سلاويستلر استنفا ايدك اوزر - تك بردانه سي يوقدر كه روس استبدادينك قهرينه اوغرامش ، روس قزاقينك قيرباچي ، روس زاندارمه سنك زنداتي طاعه مش اولسون . معافيه روس ادبياتي استقامتي شاشيرمايهرق بيوك برعزم و ثباتله يولنده دوام ايلش ، كاسه ليسلك و مداهنه لونلردن دائما اوزاق دورمش ، خلقچي طوغوش ، قاشدر . بوسايه ده ، روس ادبياتي ايله روس اهالي سي آره سنده باشقه هيچ بريده امثالي كوروله ميان معنوي برابطه تأسس ايتشدر . روس كنجلكي ، روس منورلري شاعره ، اديبلره طساپورلر ، آنلره قدسي قيمتلر عطف ايديريورلر . آنلري دوشرولق ، ايلك و كوزلك پيغمبرلري ، مهديلري عد ادييورلر . بوجهله روس ادبياتنه برده مجاهده جي وصفني اضافه اولنه بيلير .

* *

محيطه قارشى نفرت ، اوزاقلاشق حسي ذكل ، بالعكس اوكا قاوشوب او طلعتي ، او پسلكي برطرف ايلك ، او پارلايان ايشينه ده واسع بر منفذ ، بر مخرج بولمق حسي تلقين ايديريور . مفكوره چيلكي ، نيك پندكي حياتك اك ياس اوزجه تلي ايله مخرج ايلك ، شاني بر موضوعه مفكوروي برماهيت ويرمك اقتداري اعتباريله هيچ بر ادبيات روس ادبياتي درجه سته وارمه مشدر ظن ايديريور . روس ادبياتك شوجهتي دركه اوكا بر نوع مستيسيزم رنكني ويرمشدر . روس اديبلري اك آشاغي دوشمش انسانده بيله الهى برشعله لك پارلامنده اولديني كوريسيورلر و بو حسي قارلرينده تلقين ايديريورلر . بوجهت پوشكين و تولستويك اصليزاده و كبار عالمرني تصوير ايدن اثرلردن باشلايهرق غوري كنك « سابق آدملر » Ex-hommes ، « ديب » Le bas fond ناملرنده آرتق سقوطك بتون درجه لرني كچمش سرسريلر حياتي تصوير ايدن اثرلرينه قدر حاكم در !

* *

بوراده روس ادبياتك قادينلق حقنده آلمش اولديني وضعتي بالخاصه قيد ايتك ايستز ؛ دهها اون سكرنجي عصرده [ترم] Terem لرك قابلي ، منفسخ هوا سي ايچنده بوغولان جاهل ، محجور ، و مستور روس قادينلر ، يلكزايكي بطن صوكره ، اسملري آوروپاده بيله حرمنله ياد اولنان عالمر ، محررلر ، اديبلر و انقلابچيلر ايتشدر . بيله سمي حقيقتاً ادشالي تاريخده آز كورونمش بر حاشه در . روس قادينلر بوموقفيتني تماماً روس ادبياتك تأثيرينه عطف ايدرسه لك ياكلش بر فكر بيان ايتش اوليز ظننده يز ؛ روس اديبلري تا ابتدادن قادينلر اك اجتماعي اهميتني بحق تقدير ايدمك اوني بوكه لايك يولنده حيرت ويرن برعزم و ثبات كوستر مشلردر . اثرلرنده ايدك آل بر قادين چيقارمق هر روس محرونيك انديشه سي اولشدر ؛ قادينلر ايدك آلرزه ايدركن روس محررلري بلكه قادين قهرمانلرينه صني ، حقيقتنه موجود اوليان بعض اخلاق و روحى صفتلر عطف ايتش لردر ، فقط بو ، تكرار ايدك ايدك روس مفكوره سنده بر قادين ايدك آلي تشكيل ايتش ، بتون تربيه ، تعليم و آرزولر بوايدك آله طوغرو يوروتولمش ، و بالآخره ايدك آل حصوله كلىدر ؛ پوشكينك تاتيانا Tatiana ، غريبويدوف Griboyedoff ك صوفيا Sophia ، توركنيفك صوفيا Sonia ، توستويك آنا قاره نيني Anna Karenine الخ هر روس دماغنده بر طوتمشدر . بونلر بر رتيب ماهيتي كسب ايدرك برر مفكوره يه علم اولش لردر ؛ بوتيلر جيليز ، ايستهرك ، خوليانك ماوراسنده خسته بر عشق آرزوسنه مبتلا ، انكاز و فرانسيز سالون حياتي حرصي ايله حياتي زهرلنش ، بايلقان ، حياتدن قورقان جانسز هيولالردكلدر . خاير ! بونلر جانلي ، شن و شاطر ، حياتك بتون تظاهرا لردن ذوق آلان ، مبارزه لك بتون تظاهرا لرينه كوكس كرن ، عهدينه وفالي ، سوزينه صادق ، نفسني وظيفه سته قربان ايدن ، صيراسي كلنجه بر قرعه تصادفي ايجاي اولارق بومياي تردسز اله آلان و مستبدلرك حياتنه قصد ايلين ، سوكيلى زوجندن آيرلمق ايچون دنيا لك هر نوع نعمت و نازي ترك ايدمك سبيلانك تا اوتك كوشه سته قدر كيتمكه مهيا بولنان ، حسارنده ، طويغولرنده صميحي و جدى ياشايان انسانلردر ؛ ايتمه بو قادينلردر كه بوكون اركلرك ياني باشنده روسيه لك مقدراتي آئين ادييورلر ؛ و روس قادينلر بوموقفيتني تماماً روس ادبياتنه بورج ليدرد . بناء عليه روس ادبياتنه فهمينست و صفني هلاوه ايدرسه لك ، مذكور ادبياتك بر خاصه سني داها بيان ايتش اولورز .

* *

مدش ، قيصقايچ و متعصب بر استبدادك آلتنده طوغوش و بو بومش اولان روس ادبياتي پوشكينك دهاسي ايله يولني بولديني كوندن اعتباراً دائماً مخالفت رنكني طاشيمشدر ؛ بوراده بر خصوصيت

شیخی یوقاریدن بری سرد ایتدکلمیزی خلاصه ایدرک برجه
ایله روس ادبیاتی تعریف ایتک ایسترسک دییه بیایرک، روس ادبیاتی
عمومی اعتباریه مفکوره سی Idealiste، شائیتی Réaliste،
طبیعتی Naturaliste، فمینیست وجاهده جی در .

آغا ارغی احمد

تربیه مسئله سی

کنج قیزلرک تربیه سی

مملکت مزده قادینلق عالمی اولدجه مهم بربحران کچیریور.
بو بحرانک اگ مهم عاملرندن بری شبه سزدرکه کنج قیزلرک
آلدینی تربیه در . صوکره ، بوتون اجتماعی مؤسسه لر مزله
برابر قادینلره وقادینلغه عائد مؤسسه لرده برانتقال دوره سی
کچیریور . بودوره لرده بوکی مؤسسه لرک آله جنی شکلری
تقریر خدمت ایدمک عام نظریاتنک موجود اولماسی ده
بو بحرانی زیاده لشدیریور . چونکه اجتماعی ساحه ده هر هانکی
اصلاحات ایچون ، تطبیقاتدن اول بوتطبیقاتی ، عملیاتی اداره
ایده جک نظریه لری اورتایه قویق لازمدر . فکر مزجه اول
ماضی تدقیق ایله الله ایدیه جک نتیجه لرندن حال ایچون
نظریه لر آراق وقادینلرک اجتماعی حیاطده کی موقعلری اوکا
کوره تعیین ایدرک کنج قیزلرک تربیه سنه اواستقانی ویرمک
اک دوغری برحرکت اولور .

تربیه کنج قیزلری ده ازیاده والده لک وزوجه لک وظیفه .
لرینه می حاضر لاملی ؟ ازدواج ایدمک اولان قیزلر ایچون
بو قبول ایدیه بیلیر ؛ فقط طالع اقتضاسی و یا هر هانکی برسیدن
ازواج ایدمک میان ، یا خود ازدواج ایتدیکی تقدیرده بیله صرف
زوجنک مساعیسه کینه میان قادینلر تربیه نک ویردیکی وزوجه لک ،
والده لک علملریله نه یاسین ؟ زوجی اولیان ، زوجی وفات
ایدن قادینلر سقالتهمی محکوم اولسون ؟ برطرفدن قادینلری
آنالقدن وزجه لکدن آیرمامق ، عائله یی تقویه ایتک ، دیگر
طرفدن آنا وزوجه اولیان قادینلره ، عائله اواجندن نصیبی
اولیان قیزلره و یا فقیر قادینلره مدار معیشت اوله جق وظیفه لر
آچق ، بو وظیفه لرک استلزام ایتدیکی قابلیتلی ، معلوماتی
ویرمک ... قادین اجتماعیاتنک حل ایدمک کی اگ مهم مسئله ظمزه
کوره بو اوله جقدر . قادینلرک اجتماعی وظیفه لری هنوز تعیین
ایده مدیکسندن ، قادینلره لاعلی تعیین ویریلن قابلیتلی ،
استعدادلر ، معلومات ، اجتماعی وضعیتریه تألیف ایدیه مدیکسندن
برطاقم بحرانلر حصوله کلیور .

قیزلر مزه اخلاقی ، بدیی حساس تلقین ایدن ، برطاقم
معلوماتدن ماعدا روحی ، ذهنی قابلیتلی ویرن مکتبلر ، عائله ،
خلاصه محیط تربیه سی ایله - که بحرانک بو بویوک عاملی در -
قادینلرک وضعیت اجتماعی لری آراسنده ماینت بولونمه مق
ایجاب ایدر . چونکه تربیه محیطک برعکسندن عبارتدر .
تلقینک اگ بویوک واک قوتلیسی محیطدن کلیر ؛ مربیلر ، معلملر ده
او محیطک ایچندن یتشمش اولدقلری ایچون آنجق اجتماعی
محیطی و بونده غیر شعور بر صورتده حصوله کلن تحولاتی تلقین
ایده بیلیرلر . حالبوکه بزده مکتب تربیه سنک اکثریتی ارککلر ده
اولدینی کی ، مربی و مربیه لرک ، معلملرک اکثریتی ده غیر ملی
تأثیرلر آلتنده تعییر جائز ایسه « خارج از محیط » یتشمش لدر .
حتی قیزلر مزک برچوخی اجنبی مکتبلرندن ، لیلی اوله رق عائله
و محیط تربیه سندن اوزاق غیر ملی تلقینلره تابع بولونیورلر .
بوتلقینلرک ویردیکی فکرلر ، دوغولر ، امللره محمول اوله رق
حیاطه آتیلان کنج قیزلر محیطلریله مجادله یه باشیورلر . بحران
بو مجادله نک تجلیسندن باشقه برشی دکلددر . سجه سی ، شخصییتی
اوقدر قوتله نظام ایتهمش اولانلر محیطک متادی تضییق ،
تأثیری آلتنده مکرر بر تربیه یه تابع قالیورلر ؛ اسکی حساس ،
اسکی آرزولر ، فکرلر یاواش یاواش سیلینور و مجبوری
بر صورتده محیطلرینه انطباق ایدیورلر . اجنبی مکتبلرندن ،
اجنبی مربیلر لندن ، اوروپادین محیطه عاصی اوله رق حیاطه
آتیلان ویرقاچ سنه ظرفنده نوید ، بدین بر عمر دیه صوکره
طانیلماز بر حال کلن کنج لهر زمان کورولمکده در . سجه سی ،
مکرر بر تربیه یه تابع اوله میه جق درجه ده قوتلی و ملیت دوغولری
اودرجه ده ضعیف اولانلر نهایت محیطلرینی ترکه مجبور اولویورلر .
بو ، یاعینی مملکتده محیطلرینی ده کیشیدیرمک و یا هیئت
عمومیه سیله ملی محیطی ترک ایدرک هجرت ایتک صورتیه
وقوع بوله بیلیر . اک فحیحی هم آلدقلری تربیه دن هیچ برشی
فدا ایدمک میان همده محیطلرینه اونی ترک ایدمکده جک قدر
مربوط بولونان قوی سجه یی بیچاره لدرکه آنجق اتحادده
تسللی بوله بیلورلر . شئون وحادثاتی تعقیب ایدنلر بو احواله
برچوق مشاللر خاطر لیه بیلیرلر . دیمک اولویورکه قیزلرک
تربیه سیله ، قادینلرک اجتماعی وضعیترلی آراسنده ماینت واردر ؛
بو ماینت ده تربیه نک محیطه تطابق ایتهمسندن و آرایه هر نه صورتله
اولورسه اولسون یا بانجی عنصرلر قاریشمه سندن نشأت ایدیور .
اوحالده قیزلرک تربیه سنده اجتماعی شائیته توافقی شرطدر . تربیه ،
قیزلری ، قادینلرک بو کون افکار عمومی نک قبول ایتدیکی اجتماعی
حاطه حاضر لاملی و برطرفدن محیطده کورولان غیر طبیعی روحی
احوالی اورتادن قالدیر ملی در . اجتماعی شائیتی کچمکه چالیشمق
و محیطنه صیغامیان ذهنیتلر یتشدیرمک و خیم نتیجه لر ویریور .